

**DEPARTAMENTO DE FRANCÉS**
**1. Datos de identificación del espacio curricular:**

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>DENOMINACIÓN:</b>            | Francés con Orientación en Artes y Patrimonio Cultural   |
| <b>CÓDIGO (SIU-GUARANÍ):</b>    | 06216_0  |
| <b>DEPARTAMENTO:</b>            | FRANCÉS  |
| <b>CICLO LECTIVO:</b>           | 2019   |
| <b>CARRERAS:</b>                | Tecnicatura Universitaria en Francés   |
| <b>PLANES DE ESTUDIO:</b>       | Ord. 31/17-C.D. (Tecnicatura Universitaria en Francés)   |
| <b>FORMATO:</b>                 | Taller   |
| <b>CARÁCTER:</b>                | Optativo   |
| <b>UBICACIÓN CURRICULAR:</b>    | CO - CFE   |
| <b>AÑO DE CURSADO:</b>          | Segundo año  |
| <b>CUATRIMESTRE:</b>            | Segundo cuatrimestre   |
| <b>CARGA HORARIA TOTAL:</b>     | Presencial 42 h  |
| <b>CARGA HORARIA SEMANAL:</b>   | 3 horas  |
| <b>CRÉDITOS:</b>                | 2  |
| <b>CORRELATIVAS:</b>            | Ninguna  |
| <b>ARTICULACIÓN HORIZONTAL:</b> | Lengua Francesa IV(CO - CFE)<br>Gramática de la Lengua Francesa IV (CO - CFE),<br>Estudios Socio e Interculturales I (CO -CFG),<br>Fonética y Fonología Francesa II (CO - CFE)<br>Práctica Profesional I |

**2. Datos del equipo de cátedra:**

- Asociada interina semiexclusiva: Profesora Mónica GIRAUD

**3. Descripción del espacio curricular:**

- Fundamentación: "Francés con Orientación en Artes y Patrimonio Cultural" forma parte del Ciclo Orientado y es el espacio curricular que especifica contenidos relacionados con el Arte y el Patrimonio, a fin de lograr el desarrollo de la competencia comunicativa en los ámbitos mencionados y perfilar la formación del futuro Técnico. Los contenidos



responden a las necesidades lingüísticas del alumno que con su elección, define y especifica su formación. Se abordará los saberes propios del campo profesional indicado, así como la contextualización de los conocimientos para optimizar el desarrollo de las competencias orales y escritas en el marco de un nivel B1 correspondiente al Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas.

- Aportes al perfil de egreso: Se pretende continuar con el desarrollo de las competencias básicas para lograr la comprensión y producción de comunicaciones orales y escritas, correspondientes a un nivel en Lengua Francesa B1 del Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas, específicamente en el ámbito del Arte y sus expresiones, especialmente en el contexto local y del Patrimonio cultural contextualizado en nuestro medio. Para ello se trabajará en el desarrollo de las siguientes competencias para que el egresado y la egresada sea capaz de:

- Actuar como una persona profesional con autonomía, sentido crítico y de respeto de los derechos humanos en la diversidad cultural desde una perspectiva ética de su hacer profesional y social.

- Desenvolverse con fluidez y precisión en intercambios comunicativos en idioma francés con un alto nivel de competencia en el uso de la lengua oral y escrita, en situaciones formales e informales y en forma contrastiva con el español, adaptando su hacer lingüístico-cultural a los distintos contextos y complejidades.

- Integrar adecuadamente las herramientas TIC para agregar valor y eficiencia a su labor profesional.

- Responder a las necesidades, requerimientos e intereses de las entidades que requieran de sus servicios.

- Utilizar el razonamiento lógico-lingüístico, el intuitivo y estratégico para resolver problemas comunicativos de los ámbitos donde se requiera conocimientos pertinentes acerca del Arte y del Patrimonio cultural, las representaciones culturales y los valores transmitidos en las situaciones comunicativas correspondientes a los ámbitos de incumbencia.

- Monitorear la propia producción y adecuarla a la consecución del propósito comunicativo requerido en cada situación profesional.

- Percibir y comprender la relación entre la propia cultura y la cultura extranjera utilizando y adaptando una variedad de estrategias para establecer contacto con personas de otras culturas y superando las relaciones estereotipadas

- Ejercer con rigor y seriedad su trabajo profesional.

#### **4. Expectativas de logro:**

En la instancia curricular de *Francés con Orientación en Artes y Patrimonio Cultural*, se propondrá un trabajo integral y sistemático de la Lengua Extranjera Francés que permita al alumnado:

- Intervenir en situaciones comunicativas propias del ámbito del Arte, de la Cultura y del Patrimonio cultural con corrección lingüística y sociocultural.

- Comprender textos orales y escritos en francés vinculados al ámbito del Arte y del Patrimonio.

- Producir textos orales y escritos en francés de estructura compleja coherentes y cohesionados correspondientes a situaciones de comunicación propias del ámbito de las artes y del Patrimonio cultural.



- Identificar aspectos y diferencias socioculturales en los intercambios comunicativos del área.
- Leer, comprender, y manejar diferentes tipos de textos en francés valorándolos como fuentes de información necesarias para la actividad profesional.
- Manejar técnicas y estrategias de comunicación en situaciones interlingüísticas propias del dominio del Arte y del Patrimonio.
- Identificar aspectos y diferencias socioculturales en los intercambios comunicativos correspondientes al arte y la cultura.
- Utilizar las herramientas ofimáticas necesarias para cada actividad.
- Trabajar colaborativamente en un proyecto final de aplicación de conocimientos, habilidades y capacidades adquiridos en la materia.

## 5. Contenidos:

### Contenidos mínimos a adquirir:

- Competencia lingüística: vocabulario referido a las artes: corrientes, movimientos, categorías y géneros, técnicas, formatos, composición, colores, las artesanías (etnográficas, folclóricas, urbanas e industriales); museos, exposiciones; bienes patrimoniales: tipos y caracterización.
- Competencia discursiva y estratégica: la presentación y la caracterización de una obra de arte o un bien patrimonial; la explicación de una visita a un museo, un teatro u otras instituciones culturales; la información sobre distintos aspectos de la vida cultural.
- Competencia socio e intercultural: la historia del arte: los movimientos, las corrientes y sus contextos históricos; la vida artística en Francia y los países francófonos; la valoración estética, social y cultural del arte y el patrimonio; políticas de conservación del patrimonio; el patrimonio como legado cultural.

### Contenidos por unidades:

#### UNITÉ I : L'ART

- **Compétence linguistique:**

#### Lexique:

Vocabulaire concernant les différents mouvements artistiques. Glossaire de la peinture, de l'architecture et d'autres manifestations artistiques. Description d'un objet artistique dans une image, une vidéo, un film, une brochure.

- **Compétence pragmatique:**

#### a) Fonctionnelle:

Décrire des objets d'art, des mouvements artistiques, des espaces culturels liés aux arts. Reconnaître les caractéristiques de l'art et de la culture de Mendoza, les expliquer. Rapporter des commentaires des émissions de vidéos, de commentaires via internet, des sites culturels en ligne.



**b) Textuelle :**

Description et présentation des caractéristiques d'un mouvement artistique, d'un chef-d'œuvre, d'une peinture, d'une sculpture, d'une photographie, d'un graffiti.

Sensibilisation à la description à partir de textes courts, des vidéos, de tableaux récapitulatifs.

**c) Compétence socioculturelle:**

Caractériser les différents mouvements artistiques dans son contexte historique. Faire le bilan d'une visite à un site de la ville. Participer à une visite guidée. Présenter une brochure, une publication sur internet, etc.

**d) Compétence interculturelle:**

Reconnaître et mettre en valeur les mouvements artistiques occidentaux, les différentes expressions artistiques, spécialement en Argentine et à Mendoza. Comprendre les influences européennes au domaine de l'art en Argentine.

**UNITÉ II : LE PATRIMOINE**

• **Compétence linguistique:**

**Morphosyntaxe** : L'adjectivation des noms. L'expression de rapports temporels : avant de + infinitifs, après + infinitif passé.

**Lexique**

Vocabulaire concernant les différentes catégories de Patrimoine. Le Patrimoine culturel matériel et immatériel.

• **Compétence pragmatique:**

**a) Fonctionnelle:**

Décrire des sites classés Patrimoine de l'Humanité, d'Argentine et de Mendoza. Rapporter des commentaires des émissions de vidéos, de commentaires via internet, des sites culturels en ligne.

**b) Textuelle :**

Description et présentation des caractéristiques du Patrimoine Culturel matériel et immatériel. Sensibilisation à la description à partir de textes courts, des vidéos, de tableaux récapitulatifs.

**c) Compétence sociolinguistique:**

Décrire et caractériser un site classé Patrimoine. Participer à une visite guidée. Faire le bilan d'une visite à un site de la ville. Présenter une brochure, une publication sur internet, etc.

#### d) **Compétence culturelle et interculturelle:**

Reconnaître et mettre en valeur les différents types de Patrimoine, spécialement en Argentine et à Mendoza.

#### **6. Propuesta metodológica**

Dado el formato de este espacio curricular, las clases serán teórico- prácticas, en las que se incluirá hasta un 25% de recursos y actividades con TIC. Se emplearán estrategias que promuevan el desarrollo de diversas competencias: comunicativa, cognitiva, meta cognitiva, interpersonal, plurilingüe y pluricultural: clases activo-participativas; trabajos prácticos individuales y grupales, escritos y orales; actividades de comprensión y producción escritas. Se trabajará en clase especialmente la producción oral y la capacidad de expresar opiniones, puntos de vista y explicaciones varias.

Se propiciará la práctica de *la classe inversée*: se incentivará la práctica de la lectura en casa de los diversos documentos dados con anticipación para privilegiar en clase las dudas y avances de los trabajos, así como se propiciará la competencia oral para el intercambio de opiniones y el comentario de los trabajos realizados previamente. Ampliación e integración de vocabulario a través de diversas técnicas: búsqueda en diccionarios (de la lengua francesa, analógicos). Ampliación del léxico y expresión.

- Se trabajará en:

Clases interactivas

Trabajo individual y grupal.

Audición comprensiva.

Análisis y comprensión de videos temáticos.

Visitas a talleres de artistas.

Visitas guiadas en Mendoza. Visibilización del Patrimonio mendocino.

Interpretación.

Cuestionarios.

Actividades para la producción.

Comentarios de temas estudiados.

Producción de diálogos en situaciones de comunicación diversas.

Se emplearán las TIC en el 25 % de las actividades propuestas.

#### **7. Evaluación**

Las estrategias de evaluación seguirán los principios didácticos de la evaluación como una estrategia más de aprendizaje y como una herramienta para el perfeccionamiento permanente del proceso educativo. También atenderá a la adaptación de las técnicas e instrumentos de evaluación a las dinámicas propias del espacio curricular y a las particularidades del alumnado del ciclo lectivo en particular, de manera a otorgar flexibilidad al proceso sin por ello desatender los requerimientos de calidad de la formación. Se establecerán y consensuarán las funciones diagnósticas, formativas principalmente y sumativas para la acreditación del Espacio Curricular.

Las clases son teórico-prácticas con especial atención a la práctica propia del espacio curricular.

Se prevé presentar "exposés" referidos a los temas a desarrollar durante el cursado y salidas didácticas en el medio, tanto patrimoniales como visitas a talleres y museos.

Los trabajos prácticos serán escritos u orales de comprensión y producción, de informe de las salidas y visitas didácticas. Se tomará un examen parcial. Por tratarse de un espacio curricular con formato Taller, la asistencia deberá ser de 80% para quedar en condición de alumno Regular. Si el alumno o la alumna cumple con el requerimiento de asistencia, si aprueba el 90% de los Trabajos Prácticos y el examen Parcial con un porcentaje igual o superior al 85%, podrá **promocionar** la materia. Si el porcentaje es inferior, estará en condición de alumno Regular.

El o la estudiante que haya alcanzado la condición de **regular**, deberá aprobar un examen final escrito y oral, sobre los contenidos del programa. El porcentaje establecido para aprobarlos es del 60% (Ord. n° 108/2010).

El o la estudiante **libre** deberá aprobar un examen elaborado especialmente para su condición. Cada una de las actividades propuestas para el escrito así como los temas propuestos para el oral deberán ser aprobados con el 60% (Ord. n° 108/2010). Además, deberá presentar para el examen oral un tema especial, en coordinación con el equipo de cátedra.

Escala de calificación según Ordenanza N° 108/2010 del Rectorado de la U N Cuyo:

| Resultado   | Escala numérica | Escala porcentual |
|-------------|-----------------|-------------------|
|             | Nota            | %                 |
| NO APROBADO | 0               | 0%                |
|             | 1               | 1 a 12 %          |
|             | 2               | 13 a 24%          |
|             | 3               | 25 a 35%          |
|             | 4               | 36 a 47%          |
|             | 5               | 48 a 59%          |
| APROBADO    | 6               | 60 a 64%          |
|             | 7               | 65 a 74%          |
|             | 8               | 75 a 84%          |
|             | 9               | 85 a 94%          |
|             | 10              | 95 a 100%         |

## 8. Bibliografía

Diversos textos, videos enlaces web correspondientes a temas del programa serán proporcionados al alumnado durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

- *Educación por el arte. Guía Práctica para la apreciación de un cuadro. Arte de la Argentina.*  
Sitio web: [Artedelaargentina.com/Guia-Basica-para-areciar-un-cuadro.pdf](https://www.artedelaargentina.com/Guia-Basica-para-areciar-un-cuadro.pdf). 2015. Visto el 05/10/19. <https://www.artedelaargentina.com.ar/descarga/Guia-Basica-para-apreciar-un-cuadro.pdf> <https://artedelaargentina.com/guia>

- ROMERA DE ZUMEL, B y RODRIGUEZ BRITO, M. *Artes plásticas en Mendoza. Estudio generacional 1850-1910.* Mendoza. Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo, 1999.

- SANTÁNGELO, M.; QUESADA, L. y BENCHIMOL, S. *Diccionario de las Artes Plásticas en Mendoza. 1900-1995.* Mendoza, Universidad Champagnat, Universidad nacional de Cuyo, Gobierno de Mendoza. 2015.



- Millet, C. *L'Art contemporain. Histoire et géographie*, Champs Flammarion, Paris, 2006
- Homenaje a nuestros artistas. Bruno Giudici, Alberto Musso, Marcelo Santángelo, Eduardo Tejón, Ricardo Scilipotti. <http://bdigital.uncu.edu.ar/3328>
- GUAYCOCHEA de ONOFRI, R. Dos momentos en la Pintura Argentina del siglo XX. El Impresionismo en la Argentina. Emilio Pettoruti y la pintura moderna en la Argentina. Mendoza: Inca Editorial, 1996.
- Itinerarios monumentales. Catálogo de escultura pública en Mendoza*. Mendoza: Facultad de Filosofía y Letras de la UNCuyo- Ediciones Culturales de Mendoza, 2017.
- ARTUNDO, Patricia. *El Arte francés en la Argentina. 1890-195*. Buenos Aires: Fundación Espigas, 2004.
- Besson, R. (1987) *Guide pratique de la communication écrite*, Paris. Ed. Casteilla.
- Cicurel, F. (1991) *Lectures interactives*, Paris, Hachette.
- Cridlig, J.-M. ; Girardet, J.; Gibbe, c. (1993) *Entraînez-vous. Vocabulaire. Etudiants avancés*, Paris. CLE Int.
- Chamberlain, A. ; Steele, R. (1991) *Guide pratique de la communication*, Paris, Didier.
- Larger, N. ; Mimran, R. (2004) *Vocabulaire expliqué du français. Exercices Niveau intermédiaire*, Paris, CLE Int.
- Roesch, R ; Rolle-Horold, R (2014) *Écouter et comprendre : La France au quotidien*. Grenoble, PUG

#### **SITOGRAFIE:**

- Glossaire: [http://www.cfpci.fr/medias/PDF/Glossaire\\_PCI\\_2002.pdf](http://www.cfpci.fr/medias/PDF/Glossaire_PCI_2002.pdf)  
[http://joubert.muriel.free.fr/Mouvements\\_artistiques/Accueil.html](http://joubert.muriel.free.fr/Mouvements_artistiques/Accueil.html)  
 Art gothique: <https://www.youtube.com/watch?v=Klf2q4YquB8>  
<https://es.slideshare.net/canfora/arte-renacimiento-arquitectura>  
<https://www.youtube.com/watch?v=9sbpKy4wFYo> (pintura del renacimiento y del barroco)  
<https://www.youtube.com/watch?v=Gr-ljLWFuWw> Pourquoi le baroque évoque-t-il l'exubérance et la cacophonie ?  
<https://www.youtube.com/watch?v=5wsQ7FNAawI> (en espagnol)  
<https://slideplayer.fr/slide/510071/> (Art classique)  
<http://www.histoiredelart.net/courants/le-rococo-7.html>  
<https://prezi.com/p/h7h6wri0pfep/neoclasicismo/> (en espagnol)  
<http://www.abcfrancais.com/histoire-des-arts/le-romantisme/>  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9alisme\\_\(peinture\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/R%C3%A9alisme_(peinture))  
<http://www.abcfrancais.com/l'impressionnisme/>  
[https://mott.pe/noticias/6-principales-pintores-representantes-del-impresionismo-y-sus-obras/#Edouard\\_Manet\\_simbolo\\_de\\_rebelia\\_y\\_renovacion](https://mott.pe/noticias/6-principales-pintores-representantes-del-impresionismo-y-sus-obras/#Edouard_Manet_simbolo_de_rebelia_y_renovacion)  
<https://www.youtube.com/watch?v=rbkz3BVx6ts> (Renoir)  
<https://www.youtube.com/watch?v=GHVg5OKygp8> (symbolisme)  
<https://www.arteespana.com/simbolismo.htm>  
<https://es.slideshare.net/LilianaMedina1/art-nouveau-13510098>  
<http://www.histoiredelart.net/courants/le-fauvisme-11.html>  
<http://www.histoiredelart.net/courants/le-cubisme-12.html>  
<http://www.histoiredelart.net/courants/le-futurisme-13.html>  
<https://www.youtube.com/watch?v=CjnKlByP640>  
<https://www.youtube.com/watch?v=wF56vvP2tTg> (KANDINSKY)  
<https://elcomercio.pe/archivo-elcomercio/archivo/gustav-klimt-modernista-viena-noticia-494231>  
 (Klimt. Symboliste et expressioniste)  
[http://joubert.muriel.free.fr/Mouvements\\_artistiques/Pres\\_1945.html](http://joubert.muriel.free.fr/Mouvements_artistiques/Pres_1945.html)



Mini documental sobre historia del arte: <https://youtu.be/du64fttIISs>  
 Historia del arte moderno: <https://www.youtube.com/watch?v=WTDj0-jfMzU>  
 Berni. Realismo social: <https://www.youtube.com/watch?v=OHn02ur-cEY>  
 Para entender el arte contemporáneo: <https://www.youtube.com/watch?v=7M2n0PISuhw>

**Huellas Arte argentino - Canal Encuentro** Capítulo 1 Arte plástico rupestre

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=10&v=jMLIm-lppig](https://www.youtube.com/watch?time_continue=10&v=jMLIm-lppig)

Huellas Arte argentino - Capítulo 2 .Arte colonial

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=565&v=gbPDPVwvJL8](https://www.youtube.com/watch?time_continue=565&v=gbPDPVwvJL8)

Huellas Arte argentino- Capítulo 3 .Los artistas viajeros

<https://www.youtube.com/watch?v=95BB5gba7ic>

Huellas Arte argentino- Capítulo 4. El retrato en el siglo XIX

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=2&v=R7D1yFUrCDo](https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=R7D1yFUrCDo)

Huellas Arte argentino- Capítulo 5. Los primeros modernos

[https://www.youtube.com/watch?v=vLBZY5RD\\_iI](https://www.youtube.com/watch?v=vLBZY5RD_iI)

Huellas Arte argentino - Capítulo 6. Escultura y monumentos en el Centenario

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=1&v=7X-Th5B5LHQ](https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=7X-Th5B5LHQ)

Huellas Arte argentino- Capítulo 7. Los impresionistas y las primeras vanguardias

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=1&v=FOZ7qAgDJxs](https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=FOZ7qAgDJxs)

Huellas Arte argentino -Capítulo 8 .1924 Annus mirabilis

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=4&v=T4hmPJKmmfs](https://www.youtube.com/watch?time_continue=4&v=T4hmPJKmmfs)

Huellas Arte argentino- Capítulo 9 .Realismo y vanguardias 1925 y 1940

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=4&v=yfqr0UEjquE](https://www.youtube.com/watch?time_continue=4&v=yfqr0UEjquE)

Huellas Arte argentino- Capítulo 10. El desembarco de la abstracción

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=2&v=-Zk3zzxiSb4](https://www.youtube.com/watch?time_continue=2&v=-Zk3zzxiSb4)

Huellas Arte argentino -Capítulo 11. Los escultores modernos

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=1&v=tFH1gFJ3IXg](https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=tFH1gFJ3IXg)

Huellas Arte argentino Capítulo 12 .El pop art y la nueva figuración

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=1&v=sBsfx6kIAjw](https://www.youtube.com/watch?time_continue=1&v=sBsfx6kIAjw)

Huellas Arte argentino- Capítulo 13. Caricaturas e historietas

<https://www.youtube.com/watch?v=1pOE5BAa7do>

Huellas. Arte argentino: Juan Carlos Castagnino

<https://www.youtube.com/watch?v=kPAMLYy6yto&frags=pl%2Cwn>

[https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/julio-le-parc?utm\\_source=facebook&utm\\_medium=post&utm\\_campaign=pintores\\_argentinos&fbclid=IwAR2hvalhPwkmdd10wyQpD\\_0juON1OzYIBFUdlh9Eso3A9hffsRblWiCUegc](https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/julio-le-parc?utm_source=facebook&utm_medium=post&utm_campaign=pintores_argentinos&fbclid=IwAR2hvalhPwkmdd10wyQpD_0juON1OzYIBFUdlh9Eso3A9hffsRblWiCUegc)

<https://artedelaargentina.com.ar/> (El portal de los artistas argentinos)

<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/grabado/victor-delhez>

<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/carlos-alonso>

<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/fernando-fader>

<https://artedelaargentina.com.ar/disciplinas/artista/pintura/benito-quinquela-martin>

<http://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/cuadernoshistoarte/index> Cuadernos de Historia del arte Mendoza.

[http://www.unidiversidad.com.ar/filosofia-del-arte-contemporaneo-y-el-diseno-felix-duque?utm\\_campaign=canal\\_academico&utm\\_term=59](http://www.unidiversidad.com.ar/filosofia-del-arte-contemporaneo-y-el-diseno-felix-duque?utm_campaign=canal_academico&utm_term=59) : Filosofía del arte contemporáneo y el diseño / Félix Duque [https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=217&v=Q1Fa3kISJI0](https://www.youtube.com/watch?time_continue=217&v=Q1Fa3kISJI0)



**Patrimoine:**

<https://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/patrimoine/184360>

<https://ich.unesco.org/fr/qu-est-ce-que-le-patrimoine-culturel-immateriel-00003>

<https://ich.unesco.org/fr/domaines-du-patrimoine-immateriel-00052>

<https://whc.unesco.org/fr/apropos/>

[http://www.cfpci.fr/medias/PDF/Glossaire\\_PCI\\_2002.pdf](http://www.cfpci.fr/medias/PDF/Glossaire_PCI_2002.pdf)

<http://www.aires-marines.fr/Glossaire/Patrimoine>

<https://whc.unesco.org/fr/carte-interactive/>

<http://espaces-andins.com/category/argentine/>

<https://www.palacity.net/argentine/patrimoine-argentine.htm>

<https://whc.unesco.org/fr/lac/>

<http://terrain.revues.org/14447> Bortolotto, C., *Le trouble du patrimoine culturel immatériel*, Terrain fr.unesco.org/creativity/

-Glossaire Patrimoine Culturel Immatériel. 2002. Unesco

-Patrimoine culturel et croissance urbaine durable. Le système rue-canal d'irrigation-trottoir-arbre dans la ville oasis de Mendoza, Argentine. Elma Montaña. CONICET\_Digital\_Nro.42d4Defa-b4a1-4744-9a01-47b1bc37205f\_Apdf

-Historia y conservación del patrimonio de Mendoza :

[https://www.facebook.com/permalink.php?story\\_fbid=847063309011092&id=728815587502532&tn=K-R](https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=847063309011092&id=728815587502532&tn=K-R)

<https://ahoramendoza.com.ar/nota/2872/mendoza-ingresa-al-patrimonio-mundial>

<https://mendoza-camara.org/mendoza-ya-43-los-monumentos-nacionales/>

agosto 16, 2017 Mendoza, Newsletter Mendoza

<https://www.elsol.com.ar/hay-mas-de-450-construcciones-declaradas-patrimonio.html>

<http://www.cultura.mendoza.gov.ar/museos/>

- Guaycochea de Onofri, Rosa. *Arquitectura de Mendoza y otros estudios*. 2001. INCA Editorial, Mendoza, Argentina.

- Guisasola, M.A. *Apuntes sobre la arquitectura en Mendoza*. 2013. EDIUNC. Mendoza. Argentina.

- Puig, R.H. *Las calles cuentan su historia. Así creció Mendoza. Tomo1*. 2006. Signo Gráfica. Mendoza. Argentina.

- *Monumentos y lugares históricos de Mendoza*. Diario Los Andes.

- *Arquitectura en la Argentina*. 1981. EUDEBA. Argentina.

- Dirección de Patrimonio de Mendoza. Publicaciones web varias.

**LIENS DICTIONNAIRES FRANÇAIS EN LIGNE:**

LAROUSSE EN LIGNE : <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/>

TLFI : TRESOR DE LA LANGUE FRANÇAISE INFORMATISE : <http://atilf.atilf.fr/>

SYNONYMES-ANTONYMES : <http://www.synonymes-antonymes.com/>

**Dictionnaires :**

Dictionnaire des noms communs, des noms propres (1990) Paris. Larousse.

Dictionnaire des synonymes (2003) Paris. Larousse.

Dictionnaire des structures fondamentales du français (1979) Paris. CLE Int.

Le Nouveau Petit Robert de la langue française (2006) France, Le Robert.

Le Petit Robert micro (2014) Paris, Le Robert.

Prof. Noemí Azucena MIMENEZ  
Directora del Departamento de Francés  
Facultad de Filosofía y Letras - U. N. Cuyo

Giraud, Mónica  
Prof. Asociada Semiesclusiva Interna  
Reg. 28792